



Инструкция по эксплуатации

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Мультиметр IC-M113 соответствует стандарту электрической безопасности IEC61010-1 CAT III 600В и степени загрязнения 2.

СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

	Важная информация по безопасности, см. инструкцию
	Высокое напряжение
	Переменный ток
	Постоянный ток
	Переменный или постоянный ток
	Заземление
	Предохранитель
	Двойная изоляция / усиленная защита
	Индикация низкого заряда батареи
	Соответствие европейским нормам и законам
	Данный продукт требует особой утилизации
CATII	Стандарт перенапряжения CATII 600В
CATIII	Стандарт перенапряжения CATIII 1000В
CATIV	Стандарт перенапряжения CATIV 600В

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**ВНИМАНИЕ!**

Перед началом использования внимательно прочитайте данную инструкцию, уделяя особое внимание правилам безопасной работы. Пожалуйста, используйте инструмент в соответствии с описанными правилами, в случае неправильного использования прибора, его защитные системы могут не сработать.

- Неукоснительно соблюдайте положения, изложенные в настоящей инструкции при работе с прибором. В противном случае, защитные функции прибора могут быть нарушены.
- Особое внимание обращайтесь на правило безопасной работы при измерениих напряжения постоянного тока выше 60В, пикового напряжения переменного тока 42В и напряжения переменного тока TRUE RMS выше 30В. При подобных напряжениях существует риск поражения электрическим током.
- Не измеряйте напряжения, превышающие

допустимые значения, между контактами или между контактом и «заземлением».

- Проверьте исправность работы мультиметра измерением известного Вам напряжения. Не пользуйтесь прибором, если он неисправен или поврежден.
- Перед использованием мультиметра проверьте, что на корпусе прибора отсутствуют трещины или повреждения. В противном случае, не пользуйтесь прибором до устранения неисправности.
- Перед работой с мультиметром убедитесь в отсутствии повреждений измерительных щупов. В противном случае, замените их на исправные щупы с аналогичными электрическими характеристиками.
- Используйте мультиметр, соблюдая категории измерения, диапазоны номинальных напряжений или токов, указанных на приборе или в инструкции.
- Соблюдайте национальные нормы безопасности. Используйте средства индивидуальной защиты (например, резиновые перчатки, маски, огнестойкую одежду и т. д.), чтобы защититься

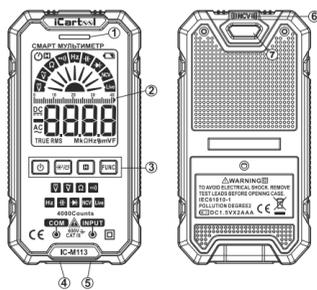
от электрических травм, если измеряемый кабель оголен.

- Если на дисплее мультиметра отображается символ «», замените батарею, чтобы исключить ошибки измерения.
- Не используйте мультиметр в среде взрывоопасных газов или паров, или в условиях высокой влажности.
- При работе с измерительными щупами держите пальцы за защитными щитками щупов.
- При измерении сначала подключите измерительный щуп к нейтральному проводу или кабелю заземления, а затем – к проводу под напряжением; после завершения измерения сначала отсоедините щуп от кабеля под напряжением, а затем – от нейтрального провода или кабеля заземления.
- Отсоедините измерительные щупы от мультиметра перед вскрытием корпуса или снятием крышки батарейного отсека.
- Мультиметр можно использовать только совместно с щупами, соответствующими требованиям стандарта безопасности.

Если щупы повреждены и требуют замены, необходимо использовать щупы аналогичной модели и с аналогичными электрическими характеристиками.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

IC-M113 – это цифровой мультиметр с функцией True RMS, режимом SMART автоматического выбора функции измерения, аналогового шкалой и многозадачным дисплеем. Прибор измеряет переменное и постоянное напряжение, сопротивление, емкость, частоту, осуществляет проверку целостности электрической цепи, контроль исправности диодов. Прибор оснащен функцией бесконтактного определения напряжения и определения фазы.

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

1. Индикатор напряжения/предупреждения
2. Дисплей
3. Кнопки управления:

4. Нажмите и удерживайте эту клавишу в течение 2 секунд, чтобы включить или выключить мультиметр.

Нажмите и удерживайте кнопку в

течение примерно 2 секунд для включения или выключения фонарика. Нажмите кнопку , чтобы включить или выключить подсветку.

Нажмите эту клавишу чтобы включить или выключить режим фиксации данных. **Замечание:** эта функция не работает в режиме детектора NCV/обнаружения кабеля под напряжением.

4. Разъем **COM**: подключается тестовый щуп черного цвета
5. Разъем **INPUT**: положительная входная клемма. Подключается тестовый щуп красного цвета.
6. Зона бесконтактного определения напряжения NCV.
7. Фонарик

Автоматическое выключение

По умолчанию на дисплее отображается индикатор " " автоматического выключения питания. В случае бездействия примерно через 15 минут мультиметр автоматически выключится в целях экономии энергии батареи. Нажмите и удерживайте кнопку **FUNC**, и включите мультиметр, функция автоматического выключения не работает. Символ " " не отображается.

ПОРЯДОК ИЗМЕРЕНИЙ

ВНИМАНИЕ:
Запрещено измерять напряжение выше 600В; в противном случае, мультиметр может получить повреждение.

Будьте осторожны при измерении высокого напряжения, чтобы исключить поражение электрическим током и получение травм. До начала работы проверьте мультиметр, для этого измерьте мультиметром известное Вам напряжение и убедитесь в его исправности.

Измерение в режиме Smart (AUTO)

В автоматическом режиме мультиметр измеряет постоянное напряжение, переменное напряжение, сопротивление, контролирует целостность цепи. При этом прибор выполняет измерения автоматически, т.е. без необходимости ручного выбора режима измерения.

- 1) Нажмите кнопку для включения прибора, на дисплее отображается надпись « », мультиметр находится в автоматическом режиме измерений.
- 2) Вставьте красный щуп в разъем **INPUT** и черный щуп в разъем **COM**.
- 3) Подключите измерительные щупы к контактам источника напряжения или резистора параллельно, мультиметр автоматически распознает измеряемый параметр.
- 4) Прочитайте результаты измерения на дисплее.

Замечание: минимальное измеряемое напряжения в этом режиме: 0,8В.

Измерения постоянного и переменного напряжения AC/DC

- 1) Нажмите кнопку для включения прибора, на дисплее отображается надпись « », мультиметр находится в автоматическом режиме измерений.
- 2) Нажмите кнопку **FUNC** для выбора режима " " или " ".
- 3) Вставьте красный щуп в разъем **INPUT** и черный щуп в разъем **COM**.
- 4) Подключите измерительные щупы к контактам источника напряжения параллельно.
- 5) Прочитайте результаты измерения на дисплее.

Измерение сопротивления

- 1) Нажмите кнопку для включения прибора, на дисплее отображается надпись « », мультиметр находится в автоматическом режиме измерений.
- 2) Нажмите кнопку **FUNC** и выберите режим « ».
- 3) Вставьте красный щуп в разъем **INPUT** и

черный щуп в разъем **COM**.

- 4) Подключите измерительные щупы к контактам резистора параллельно.
- 5) Прочитайте результаты измерения на дисплее.

Прозвонка цепи

- 1) Нажмите кнопку для включения прибора, на дисплее отображается надпись « », мультиметр находится в автоматическом режиме измерений.
- 2) Нажмите кнопку **FUNC** и выберите режим " ".
- 3) Вставьте красный щуп в разъем **INPUT** и черный щуп в разъем **COM**.
- 4) Соедините щуп прибора с цепью или источником сопротивления.
- 5) Если значение сопротивления в цепи ниже 50 Ом, раздастся звуковой сигнал и включится световой индикатор.
- 6) Прочитайте результаты измерения на дисплее.

Измерение частоты

- 1) Нажмите кнопку для включения прибора, на дисплее отображается надпись « », мультиметр находится в автоматическом режиме измерений.
- 2) Нажмите кнопку **FUNC** и выберите режим «Hz».
- 3) Вставьте красный щуп в разъем **INPUT** и черный щуп в разъем **COM**.
- 4) Подключите измерительные щупы к контактам источника напряжения.
- 5) Прочитайте результаты измерения на дисплее.

Измерение емкости

- 1) Нажмите кнопку для включения прибора, на дисплее отображается надпись « », мультиметр находится в автоматическом режиме измерений.
- 2) Нажмите кнопку **FUNC** и выберите режим « ».
- 3) Вставьте красный щуп в разъем **INPUT** и черный щуп в разъем **COM**.

- 4) Подключите измерительные щупы к контактам емкости по параллельной схеме измерения.
- 5) Прочитайте результаты измерения на дисплее.

Проверка диодов

- 1) Нажмите кнопку для включения прибора, на дисплее отображается надпись « », мультиметр находится в автоматическом режиме измерений.
- 2) Нажмите кнопку **FUNC** и выберите режим " ".
- 3) Вставьте красный щуп в разъем **INPUT** и черный щуп в разъем **COM**.
- 4) Коснитесь щупом красного цвета анода диода, а щупом черного цвета – катода диода.
- 5) Если полярность неверная, а также при обрыве в диоде отобразится значок «**OL**».
- 6) Прочитайте результаты измерения на дисплее.

Определение напряжения бесконтактным методом (NCV)

- 1) Нажмите кнопку для включения, на дисплее отображается надпись « ».
- 2) Нажмите **FUNC** и выберите режим «**NCV**».
- 3) Проведите прибором в исследуемой зоне.
- 4) При обнаружении слабого сигнала на дисплее отобразится надпись «**—L**», включится индикаторная лампа зеленого цвета, а звуковой сигнализатор издает медленный звуковой сигнал.
- 5) При обнаружении мощного сигнала на дисплее отобразится надпись «**—H**», включится индикаторная лампа красного цвета, звуковой сигнализатор издает короткие и частые звуковые сигналы.

ВНИМАНИЕ
При определении напряжения бесконтактным методом (NCV) отсоедините измерительные щупы. В противном случае, снижается точность обнаружения сигнала. На работу детектора NCV влияет множество различных факторов. Поэтому даже при

отсутствии срабатывания индикаторной лампы в исследуемой зоне может присутствовать высокое напряжение.

Определение фазы

- 1) Нажмите кнопку для включения, на дисплее отображается надпись « ».
- 2) Нажмите кнопку **FUNC** и выберите режим «**Live**».
- 3) Вставьте красный щуп в разъем **INPUT**, черный щуп – не используем.
- 4) Поднесите красный щуп к измеряемому объекту.
- 5) При обнаружении слабого сигнала на дисплее отобразится надпись «**—L**», включится индикаторная лампа зеленого цвета, а звуковой сигнализатор издает медленный звуковой сигнал.
- 6) При обнаружении сильного сигнала на дисплее отобразится надпись «**—H**», включится индикаторная лампа красного цвета, звуковой сигнализатор издает короткие и частые звуковые сигналы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Условия окружающей среды CAT. III 600В
- Степень загрязнения: 2
- Высота < 2000м
- Рабочая температура и влажность: 0–40°C (<80% RH, <10°C без учета конденсации)
- Температура и влажность при хранении: –10–60°C (<70% RH, без элементов питания)
- Максимальное напряжение между клеммами и землей: 600 В
- Температурный коэффициент: 0,1× точность /°C (<18°C или >28°C)
- Частота измерений: ~ 3 раза в сек.
- Дисплей: максимум 4000 отсчетов
- Индикация перегрузки: «OL»
- Индикация низкого заряда батареи: отображается .
- Индикация полярности входа знак "–" при отрицательной полярности
- Питание: 2 батарейки 1,5В, тип AAA

ТОЧНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ

Точность измерения обеспечивается в течение 1 года после калибровки. Условия контроля точности измерения: температура воздуха от 18°C до 28°C и относительной влажности не выше 80%.

ПОСТОЯННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

Диапазон	Разрешение	Точность
400мВ	0,1мВ	±(0,5% +3) Импеданс: 10МОм
4В	0,001В	
40В	0,01В	
400В	0,1В	
600В	1В	

ПЕРЕМЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

Диапазон	Разрешение	Точность
4В	0,001В	±(0,8%+3) Импеданс: 10МОм
40В	0,01В	
400В	0,1В	
600В	1В	

Диапазон частот : 40 Гц–1 кГц
True RMS

СОПРОТИВЛЕНИЕ

Диапазон	Разрешение	Точность
400Ом	0,1Ом	±(1,0%+5)
4кОм	0,001кОм	
40кОм	0,01кОм	
400кОм	0,1кОм	
4МОм	0,001МОм	
40МОм	0,01МОм	

Защита от перегрузки : 250В

ДИОДНЫЙ ТЕСТ И ПРОЗВОНКА ЦЕПИ

	Прямое напряжения на диоде
	<Прим. 50Ом, срабатывает звуковой сигнал и включается индикатор.

ЕМКОСТЬ

Диапазон	Разрешение	Точность
4нФ	0,001нФ	±(4,0%+5)
40нФ	0,01нФ	
400нФ	0,1нФ	
4мкФ	0,001мкФ	
40мкФ	0,01мкФ	
400мкФ	0,1мкФ	
4мФ	0,001мФ	

Защита от перегрузки : 250В

ЧАСТОТА/ КОЭФФИЦИЕНТ ЗАПОЛНЕНИЯ

Диапазон	Разрешение	Точность
4Гц	0,001Гц	±(1,0%+3)
40Гц	0,01Гц	
400Гц	0,1Гц	
4кГц	0,001кГц	
40кГц	0,01кГц	
400кГц	0,1кГц	
4МГц	0,001МГц	

Защита от перегрузки : 250В

ОБСЛУЖИВАНИЕ**Очистка**

Если на измерительных выводах скопилось пыль или влага, измерения могут оказаться ошибочными. Выполните очистку мультиметра

следующим образом:
1) Выключите питание прибора и отсоедините измерительные щупы.
2) Протрите корпус прибора влажной тканью или мягким моющим средством. Не используйте абразивные материалы или растворители. Протрите контакты каждого измерительного вывода чистой ватной палочкой, смоченной в спирте.

ВНИМАНИЕ!
Прибор должен оставаться чистым и сухим, чтобы предотвратить поражение электрическим током или его повреждение.

Замена элементов питания

Выключите питание прибора и отсоедините измерительные щупы. С помощью отвертки открутите винты, которыми крепится крышка батарейного отсека, и снимите крышку. Извлеките израсходованные элементы питания и замените их новыми элементами с аналогичными характеристиками.

Обратите внимание на полярность при установке элементов питания. Установите крышку батарейного отсека на место и зафиксируйте крышку винтами.

ВНИМАНИЕ
• Во избежание поражения электрическим током или получения травм в результате ошибочных измерений немедленно замените элементы питания при низком уровне заряда.
• Не разряжайте элементы питания коротким замыканием контактов или изменением полярности установки.
• Извлеките элементы питания из мультиметра, если прибор не используется в течение длительного времени, чтобы предотвратить утечку электролита из элементов питания и повреждение измерительного прибора.